



**Grupul civic prietenii Pieței Vechi a Craiovei**

## MINI-CAMPANII



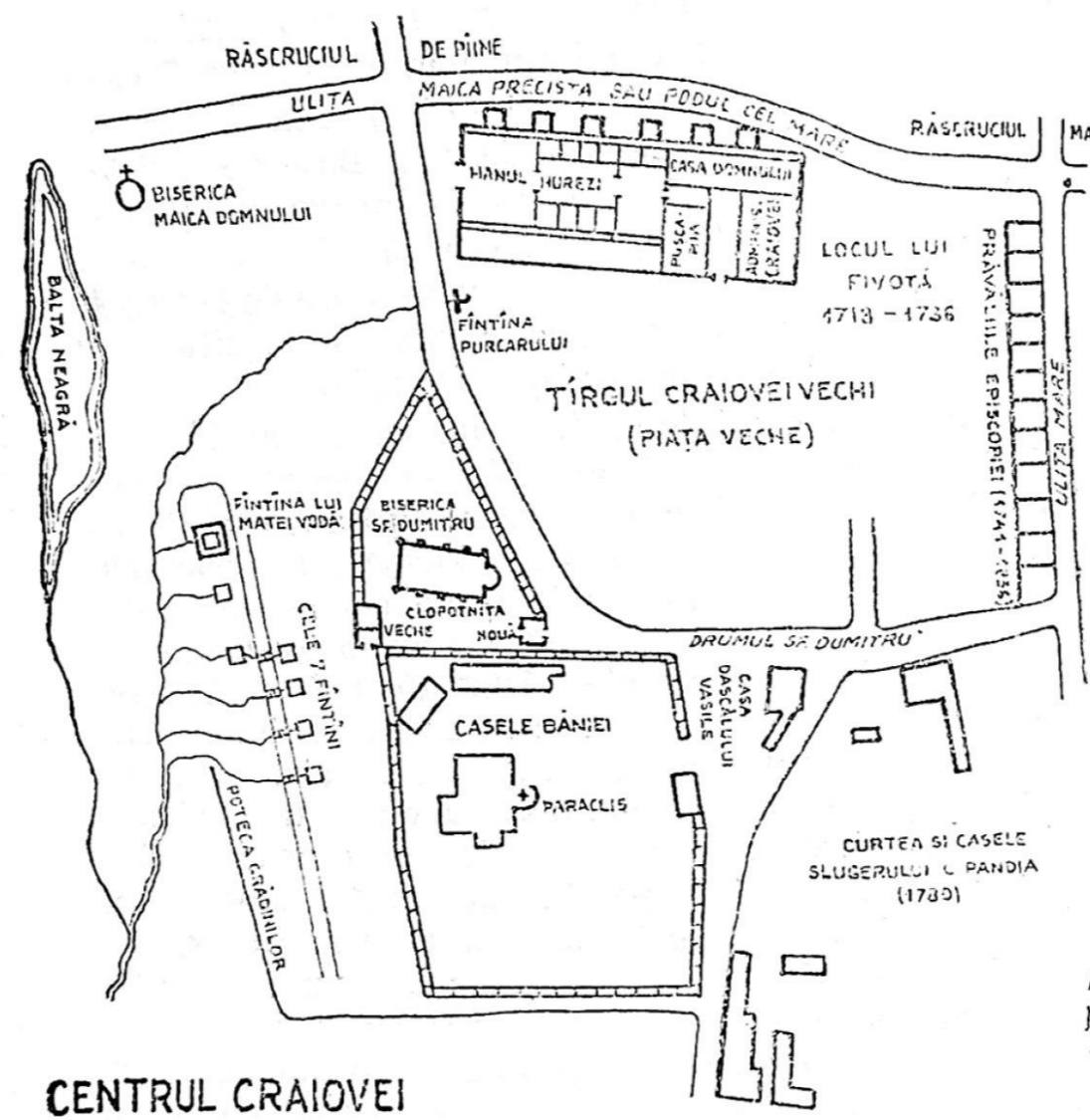
▲ Adaptări ale imaginii de profil folosite pe pagina [www.fb.com/PiataVecheCraiova](http://www.fb.com/PiataVecheCraiova)



## CERCETARE + PROMOVARE



▲ Detaliu foto aeriană, din „Craiova de ieri 1927-1947” (Mircea Georgescu, Mihai Muraretu, Lucian Purcaru, Editura Argonaut, 2020)



CENTRUL CRAIOVEI SEC. XVIII

Centrul Craiovei în secolele XVII–XVIII.

► Centrul Craiovei, plan de D. Bălașa (în „Memoria Craiovei – itinerariu istoric” de Luchian Deaconu, Muzeul Olteniei, 1981)

## REUNIUNI

**Videos**

- O piață tradițională are loc într-un sistem alimentară modern? un răspun... a week ago · 6.6K plays · 98
- Cum văd turiștii străini Piața Veche? un răspuns de la o arhitectă... a week ago · 650 plays · 31
- De ce nu merită Piața Veche să fie demolată? un răspuns de la Asociați... a week ago · 2.7K plays · 60

▲ Scurte interviuri publicate pe pagina de Facebook



Activități în real life ▼

## REZULTAT

Campania de strângere de semnături pentru clasarea haelor și păstrarea funcțiunii de piață agroalimentară a strâns **2000** de susținători: [campaniamea.declic.ro/p/veche](http://campaniamea.declic.ro/p/veche)



## ENDEAVOURS

RO Căutări HU Kereséseket SRB Pretrage

**AUTHOR(S)/TEAM REPRESENTATIVES**  
 Autori/Reprezentanți echipă Szászok/A csapat képviselői Autori/ Predstavnicí tíma

**COLLECTIVE/OFFICE**  
 Colectiv/birou Kollektiva/iroda Kollektiv/biro

**CO-AUTHORS/TEAM MEMBERS**  
 Co-autori/membrii echipei Társzerzők/csapattagok Szerzők/članovi tíma

**EXTERNAL COLLABORATORS**  
 Colaboratori externi Külső munkatársak Spoljni saradnici

**PROJECT TITLE**  
 Titlul proiectului în limba engleză Projekt címe Naslov projekta

**PROJECT LOCATION**  
 Locația proiectului Projekt helyszíne Lokacija projekta

Tudor Brândușoiu

Prietenii Pieței Vechi a Craiovei

Daria Brândușoiu, Carmen Stângă, Cristian Botofei, Daniel Ștefănescu

Alex Iacob (video), Alex Tudor (fotografii), Ștefan Triculete + Revista Cule, Adrian Rusu + asociația Summurban

Together we save the Old Market of Craiova

Craiova, România

**BUDGET IN EUROS**  
 Budget în euro Költségvetés euróban Budget in evrima

**AREA**  
 Suprafață Hasznosítható terület Korisna površina

**PROJECT COMPLETION DATE**  
 Data finalizării proiectului Projekt befejezésének dátuma Datum završetka izgradnje

**CLIENT**  
 Client Ügyfél Klijent

**BUILDER**  
 Constructor Építész Graditelj

**PHOTO CREDITS**  
 Credite foto Fényképek hitelei Foto krediti

€100.000.000 (bugetul proiectului contestat)

4430 mp

ongoing

cetățenii orașului Craiova

Nicolae Romanescu (1853-1931), primar al Craiovei

Alex Iacob, Alex Tudor, Ștefan Triculete, „Craiova de ieri 1927-1947”, „Memoria Craiovei – Itinerariu istoric”

**PROJECT DESCRIPTION IN MOTHER TONGUE**  
 Descrierea proiectului în limba maternă Projekt leírása anyanyelven Opis projekta na maternem jeziku

Grupul de inițiativă civică „Piața Veche Craiova” s-a format la sfârșitul anului trecut, când intențiile administrației locale în ceea ce privește cea mai veche zonă a orașului au devenit foarte clare, respectiv demolarea haelor existente și construirea unei săli de sport „ca în Dubai”. Am analizat proiectul propus cu mare atenție, am discutat cu specialiști și experți care ne-au confirmat punctul de vedere – în practica modernă de arhitectură și urbanism tesutul istoric al orașului nu poate fi ignorat, nu se urmărește demolarea și eliminarea sa, ci, dimpotrivă, conservarea și valorificarea. Cu toate acestea, am constatat că există dificultăți în a înțelege ce înseamnă pentru identitatea orașului și ce valoare are unica piață istorică „sâmburele” Craiovei, cum atât de plastic o denumea istoricul Anastasie Georgescu în 1936. Ne-am propus ca obiectiv clasarea zonei ca monument istoric și păstrarea funcțiunii de piață agroalimentară. Primul pas în această direcție a creatura unei pagini de social media dedicate și aducerea în prim plan a elementelor culturale imateriale care dau valoare întregului cartier istoric din jurul Pieței Vechi. Pentru aceasta, am făcut o cercetare a cotidianelor și periodice-

din sec. al XIX-lea până în perioada comunistă, de unde am extras și publicat „micile istorii”, fapte diverse care dau savoare istoriei și care au readius în memoria cititorilor propriile lor experiențe și povești legate de acest loc. Am consultat arhivele INP, unde am reghăsit studiile și proiectele pentru reabilitarea întregii zone Madona Dudu / Hurez / Putureanu / Piața Veche / Sf. Dumitru elaborate de un colectiv de arhitecți craioveni în anii '90. Am întrerupt aceste incursiuni pitorești în istorie pentru a convoca prima întâlnire în real life, sub titlatura „Prietenii Pieței Vechi a Craiovei”, reuniune în urma căreia s-a format un grup de aproximativ 50 de susținători activi, cu vârste cuprinse între sub 20 și peste 90 de ani. În discuțiile purtate au apărut idei pentru acțiuni și abordări noi, care să mute accentul pe variantele posibile ale viitorului Pieței Vechi și al întregii zone. Primul exemplu a fost sesiunea de urban sketching, organizată împreună cu revista Cule, când mai mulți ilustratori și artiști au făcut sesiuni de desen în aer liber, într-o explorare vizuală a trecutului și viitorului Pieței Vechi a Craiovei.

The civic initiative group „Piata Veche Craiova” was formed at the end of last year when the local administration’s intentions regarding the oldest area of the city became very clear – the demolition of the existing halls of the Old Market and the construction of a sports hall “like in Dubai”. We analyzed the proposed project carefully and consulted with specialists and experts who confirmed our point of view – in modern architectural and urban planning practices, the historic fabric of the city cannot be ignored. The goal is not to demolish and eliminate it but, on the contrary, to preserve and enhance it. However, we found that there are difficulties in understanding what it means for the identity of the city the last historic market, “the core” of Craiova, as historian Anastasie Georgescu so eloquently named it in 1936. Our objective is to classify the area as a historical monument and to maintain its function as a food market. The first step in this direction was to create a dedicated social media page and to highlight the intangible cultural elements that add value to the entire historic neighborhood around the Old Market. For this, we conducted thorough research of newspapers and periodicals from the 19th

century to the communist period, from which we extracted and published “little histories,” various facts that flavor the history and bring back readers’ own experiences and stories related to this place. We consulted the archives of the National Heritage Institute, where we found studies and projects for the rehabilitation of the entire Madona Dudu / Hurez / Putureanu / Piața Veche / Sf. Dumitru area, developed by a team of local architects in the '90s. We interrupt these picturesque forays into the history of the Old Market to convened in-person meeting under the name “Friends of the Old Market of Craiova.” This meeting resulted in a group of about 50 active supporters, ranging in age from under 20 to over 90 years old. Many ideas for actions and new approaches emerged in the discussions, which continued to focus on the possible future options for the Old Market and the entire area. The first example of this new direction was the urban sketching session, organized together with the magazine Cule, when several illustrators and artists held outdoor drawing sessions, visually exploring the past and future of the Old Market.